



Leopard 2 A5 "KFOR"

Ab 1979 führte die Bundeswehr den Kampfpanzer Leopard 2 in einer Stückzahl von 2.125 Exemplaren ein. Ab 1994 wurden in einem ersten Los insgesamt 225 Leopard 2 modernisiert und auf den Rüststand A5 gebracht. Diese Fahrzeuge erhielten u.a. einen verbesserten passiven Schutz durch keilförmige Zusatzpanzerungsmodule am Turm, eine elektrische Waffenstabilisierungs- und Richtanlage, eine GPS-Fahrzeugnavigationsanlage und eine Rückwärtsfahrkamera am Heck. Die ersten Leopard 2 A5 wurden Ende 1995 an die Truppe übergeben. Von einem MTU 873Ka-501 Vielstoffmotor mit 1.500 PS Leistung angetrieben, erreicht der Leopard 2 A5 eine Geschwindigkeit von bis zu 72 km/h auf der Straße. Als Bewaffnung dient eine 120 mm L/44 Glattrohrkanone und ein koaxial in der Blende installiertes MG 3. Ein weiteres MG 3 ist an der Ladeschützenluke angebracht. Die Besatzung besteht aus Kommandant, Richtschütze, Ladeschütze und Kraftfahrer. Im Rahmen von friedenssichernden Maßnahmen durch die KFOR wurden ab Juni 1999 erstmals Leopard 2 A5 der Bundeswehr im Südsektor des Kosovos eingesetzt.

Leopard 2 A5 "KFOR"

Since 1979 the Federal German Army has introduced 2,125 Leopard 2 battle tanks. New technical knowledge has been incorporated into a modernization programme. Since 1994 a first batch of 225 Leopard 2s have been upgraded to armament level A5. These vehicles received an improved passive protection with wedge-shaped add-on armour modules on the turret, an electrical weapon stabilisation and aiming system, a GPS vehicle navigation system, A PERI-R17A2/TIM with thermal imaging for the commander, a sliding hatch for the driver and a rear-view camera at the back. The first Leopard 2 A5s were handed over to the troops at the end of 1995. The Leopard 2 A5, which is powered by a 1500 hp MTU 873 Ka 501 multi-fuel engine reaches a maximum speed of 72 km/h on the road. For armament it is equipped with a 120 mm L/44 smooth bore gun and a coaxial MG 3 installed in the aperture. Another MG 3 is mounted at the loader's hatch. The crew consists of commander, gunner, loader and driver. From June 1999 the Leopard 2 A5 was used for the first time by the German Army in the southern sector of Kosovo within the framework of the peace-keeping mission.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklebern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wasserteilung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln auspacken und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

NL: OPGELEET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply the adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de pegar con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas en agua unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti **IMPORTANTE!** Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruksjonerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i monteringsföreläsningen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummingör, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avvägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avvägsnar dem från ramen (4) (5). Låt färgen torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklæpper til at holde delene (3) enkeltstående sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sekunder i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med lösspapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια, ταινία και βελώνες για την συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμιάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλείστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Läs noga igenom monteringsanvisningen för sammanbyggingen. Hver del er nummereret (1). Følg rækkefølgen på monteringsinstrimene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltedlene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farge fjernes fra klæbefladerne. De små delene males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad fargene tørre godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-barra.

FIN: HUOMIO: Lu rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna liimaa kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla iimpapperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açıldakamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımın sırasına dikkat ediniz. Gereklî aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakarıymak almak için ebe2. Yapıyı sırdükten sonra parçaları yapıyması için bir arada tutmaya yarayan parçaklastı, selo tep ve çamabır mandallı(3). Boyanmış ve çıkarmaların daha iyi yapıyması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip oda sıcaklığında kuruyun. Yapıyı kurmadan önce parçaların karışık olarak birbirlerine tam uyup uymadığını kontrol ediniz, yapıyı yapacak boyayı kalınlığı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıyı iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kağıdı ile birlikte kesin ve ılık suya 20 saniye kadar bekletin. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırma kabayını yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kağıdını ile hafifçe bastırırken çıkartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení při přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračního papíru.

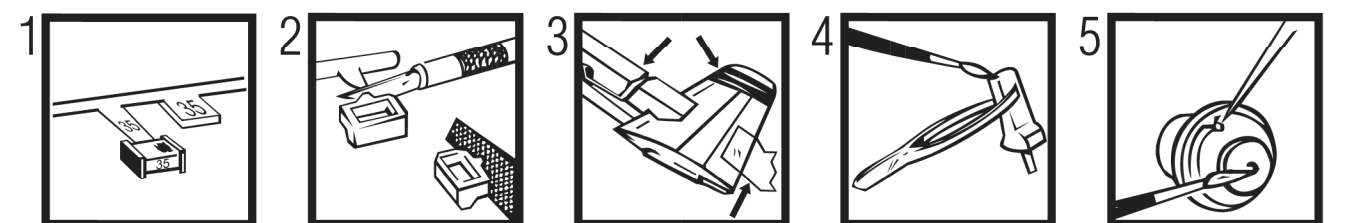
H: FIGYELEM: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjázátánásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričeton sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica za ločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljšee primeje. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. V površini, na katere nanáša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund). Jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisni s pilnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov z rámčeka a ich začistenie (2), gumový pás, lepiaca páska šurce na držanie, pre pridržovanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z leplástu odmastni včeslábskom roztoku čistiacoho prostriedku (sapónatu) aľnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb aľnálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aľfarbu na lepených miestach opätne odstrániť. Malé diely nafaříť ešte pred ich odobratím z rámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, aľ potom pokračovať včestavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivú aľponořit do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zľepného papiera aľzmerne ju pritlačiť kčepovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INALATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSI TI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIACI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на спбването на. Необходими инструменти: нож и шпала за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и пинки за пране за да задържите заедно склеените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплеване на боята и липващата. Нанесете боята върху малките части преди да ги изденте от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхността за сплеване. Преди залепване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е част ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с попивателната хартия я.

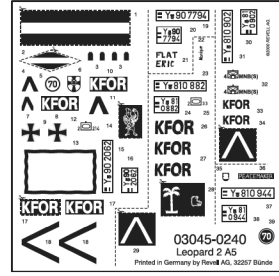


Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si please di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Ημετέροις αναφερόμενα σύμβολα, ίσως κάποιεται να μην είναι γνωστά στους καταναλωτές.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstegene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılanak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Кэжык, гогы а кэвэкезэ сымбэлюмэка, мэйек а атэбэи эпэпэтэи фэкубэка акалмэзэрэа керэуэк, вэжыкэ фыгэуэмбэ.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 For favor, please attention aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lasz legyint meg a következő szimbólumokat, amelyek alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.
 Παράκληση, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Proszę prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Dobra je Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

Kleben Glue Coller Lijnen Engomar Colar Incollare Limmas Liimaa Klebitning Lim	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Nào colar Non incollare Limmas ej Älä liimaa Må ikke klebes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayın Непелити nem szabad ragasztani Leptiti Ne leptiti	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Valitsoehtoisesti Efter eget valg Valgfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeil Voitelineä teszes szerint način izbire	Loch bohren Make a hole Faire un trou Maak een gat Practicar un taladro Perforar Fare un foro Borra hål Pora reiði Der bores et hul Bor hull Просверлить отверстие wywiercić otwór ανοίξτε τρύπα Delik açın Vyvrtat díru lyukat fórn Narediti lukinjo	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antal arbetsförlopp Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovných operáci a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže	Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekallerna Kostutla siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp bildelet i vann og sett det på Переводя картину намочить и нанести Zmękczyc kalkomanie w wodzie a nastepnie nakleic Βουτήξτε τη χαρτομανία στο νερό και τοποθετήστε την Cikartmayı suya yumuşatın ve koyun Obtisk namočite ve vodě a umistite a matriciat vizben beázlatni és felhelyezni Preslikac potopiti v vodo in zatem nanašati



Bautelle trocken lassen Laisser sécher les pièces Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes La delene tørke Allow the parts to dry Oderleten laten drogen Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua Låt byggdelarna torka Lad komponenterne tørre Czesci pozostawic do wyschniecia Yapi parçalarini kurumaya birakiniz Jednotlivé díly nechte zaschnout Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Alkatrészeket hagyja száradni Pustite da sestavi deli posušijo Дать деталям высохнуть	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Tasma klejca κόλλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepici páska ragasztószalag Traka z lepilom	Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sulla estremità sporgente del perno di plastica Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände Kuumenna ruuvitalan kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovipinnin päätä Spidsen af en skrueaækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud Varm opp spissen på en skrutekker og trykk den op den ende av plaststiften som stikker ut Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта Rozgrzać do gorąca szubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia Θερμάνετε την μύτη ενός καταβίδιου και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dişarı sarkan plastik pimim ucunu bastırın Hrot šroubováku ohřať a vtlačit na vyčnívající konec kolíku z plastické hmoty egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni Zagreti vrh odvijača i u njim prisiti konac plastičnoga švčirnika ki gloda ven	Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irotta veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Odciać nożem Οδηγήστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Ođdeliit pomoci nože kés segítségével leválasztani Ođdeliit z nožem	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antal arbetsförlopp Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovných operáci a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repiti o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla Det samme arbejds gentages på den modsatte liggende side Gjenta prosedyren på siden tvers overfor Повторить такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehlé straně ugyanazt a folyamatot a szembem található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti na soprotni strani	Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Illustrazione delle parti assemblate Bildet visar delarna hopsett Kuva yhteensillitetyistä osista Illustration af sammensatte dele Illustrasjon, sammensatte deler Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazeni sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela	Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen Close openings with putty and sand down surface Boucher les fentes avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer. Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier. Reallar las aberturas con masilla de emplastecar y alisar con papel de lija Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superfície com uma lixa Chudera je apertura con stucco e ugagliare la superficie con carta abrasiva Släng öppningarna med spackelmassa och jämna till ytan med slippapper Sulje aukot siloleainella ja tasoitella pinta hiekkapaperilla. Åbningne lukkes med spachtelmasse og overfladen gøres plan med sandpapir Tett åpningene med spakel og puss overflaten med slippapir. Щели заделать шпаклевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой Zatkac otwory masa szpachlowa i wygładzić powierzchnię papierem ściernym Κλείστε τ' ανοίγματα με στόκο και λείψτε την εξωτερική επιφάνεια με υαλόχαρτο Delikieri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin Otvory překryť tmelem a povrch vyrovnat smrkovým papierom Nyílásokat alpozómasszával lezární és a felületet dörzspapírral elegyengetni Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim papirom	Wegfellen File off Enlever avec une lime Wegvijlen

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 "Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteiling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteiling X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Buende. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
 Klachten aankrijgt uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours Peintures nécessaires Besoefigde Kleuren Pinturas necesarias Tintas necesarias Colori necessari Använda färger Tarvittavat värit Du trenger følgende farger Невобходимые краски Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα Gerekti renkler Potřebné barvy Szükséges színek. Potrebne barve

A**bronzegrün, matt 65**

bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde bronceño, mate
verde bronze, fosco
verde bronzo, opaco
bronzgrön, matt
pronssinvihreä, himmeä
broncegrün, matt
bronzegrün, matt
бронзово-зеленый, матовый
brązowozielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzová zelená, matná
bronzöld, matt
bronza zelena, mat

B**lederbraun, matt 84**

leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbrun, mat
marrón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
läderbrun, mat
läderbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
kátrányfekete, matt
koža rjava, mat

C**teerswarz, matt 6**

tar black, matt
noir tarte, mat
teerzwart, mat
negro alquitrán, mate
alcatrán, fosco
nero catrame, opaco
astallsvart, matt
tervanmusta, himmeä
tjæresort, mat
tjæresort, matt
смолисто-черный, матовый
czarny-smoła, matowy
μαύρο πίσσας, ματ
katran siyahı, mat
dehtové černá, matná
kátrányfekete, matt
ter črna, mat

D**anthrazit, matt 9**

anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

E**feuerrot, seidenmatt 330**

fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimeä
ildrad, silkematt
ildrad, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
szegwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

F**nachtblau, glänzend 54**

night blue, gloss
bleu nuit, brillant
nachtblauw, glansend
negro azulado, brillante
azul de noite, brilhante
blu notte, lucente
nattblå, blank
yönsininen, kiiltävä
natteblå, skinnende
nattblå, blank
синий ночной, блестящий
granatowy, błyszczący
μπλε νύχτας, γυαλιστερό ματ
gece mavisi, parlak
noční modrá, lesklá
éjékék, fényes
nočno plava, bleskajoča

G**orange, glänzend 30**

orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oransi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, błyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínú, fényes
pomorandžast, bleskajoča

50%**rost, matt 83**

rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα οξουριδός, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozszda, matt
rjava, mat

H**+****50%****eisen, metallic 91**

steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

I**sand, matt 16**

sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
písková, matná
homokszínú, matt
pesek, mat

J**silber, metallic 90**

silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sølv, metallak
sølv, metallic
серебристый, металл
srebrny, metaliczny
ασμύ, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metáll
srebrna, metalik

80%**nato-oliv, matt 46**

Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-olijf, mat
aceituna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato oliivi, himmeä
Nato-oliv, matt
NATO-oliven, matt
оливковый "НАТО", матовый
oliwk. NATO, matowy
χακί του NATO, ματ
nato yeşili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, matt
NATO oliva, mat

K**20%****steingrau, matt 75**

stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizarra, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, matt
серый каменный, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenně šedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, mat

70%**teerswarz, matt 6**

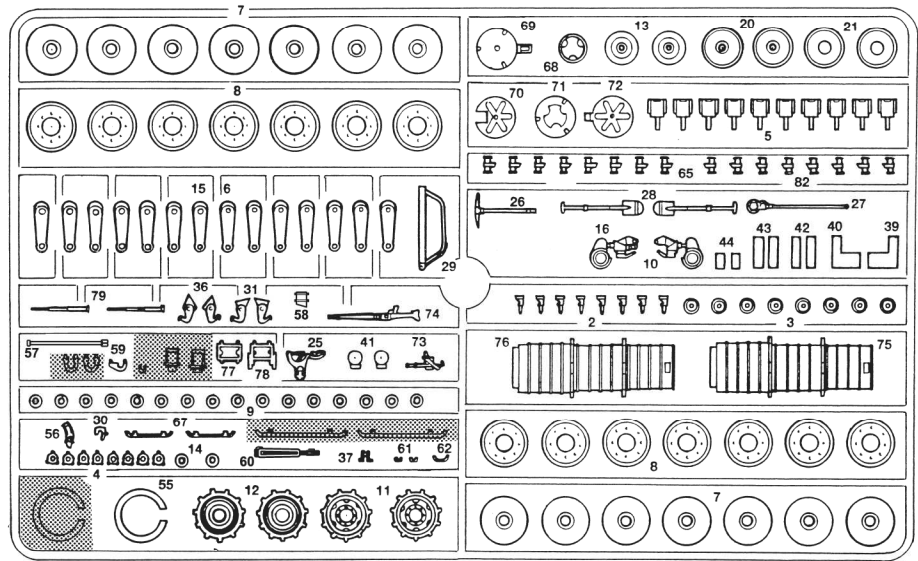
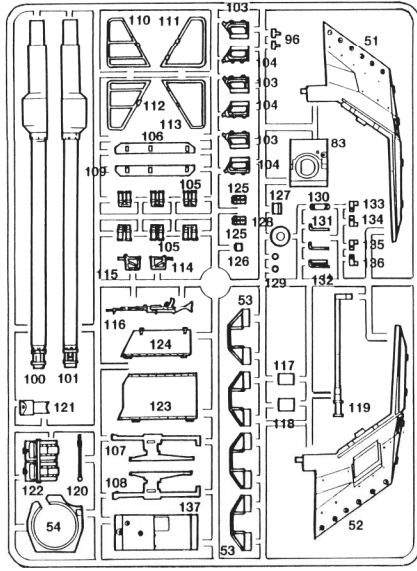
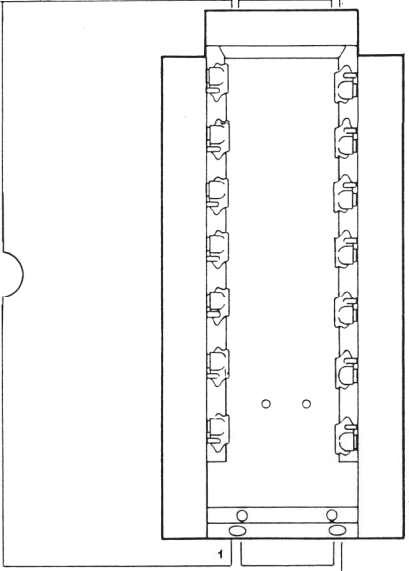
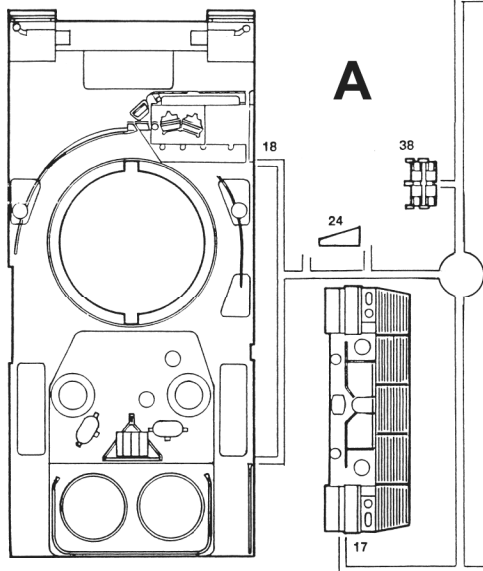
tar black, matt
noir tarte, mat
teerzwart, mat
negro alquitrán, mate
alcatrán, fosco
nero catrame, opaco
astallsvart, matt
tervanmusta, himmeä
tjæresort, mat
tjæresort, matt
смолисто-черный, матовый
czarny-smoła, matowy
μαύρο πίσσας, ματ
katran siyahı, mat
dehtové černá, matná
kátrányfekete, matt
ter črna, mat


L**+****30%****eisen, metallic 91**

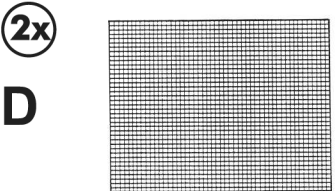
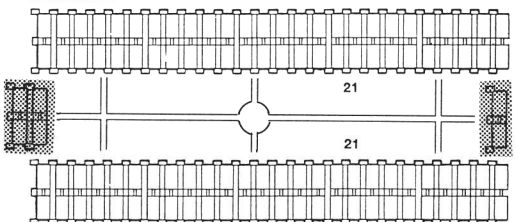
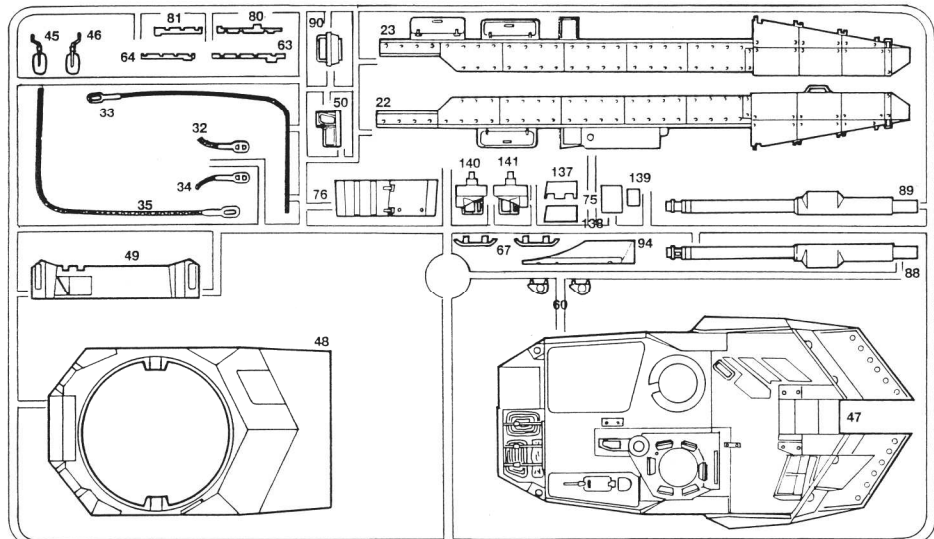
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

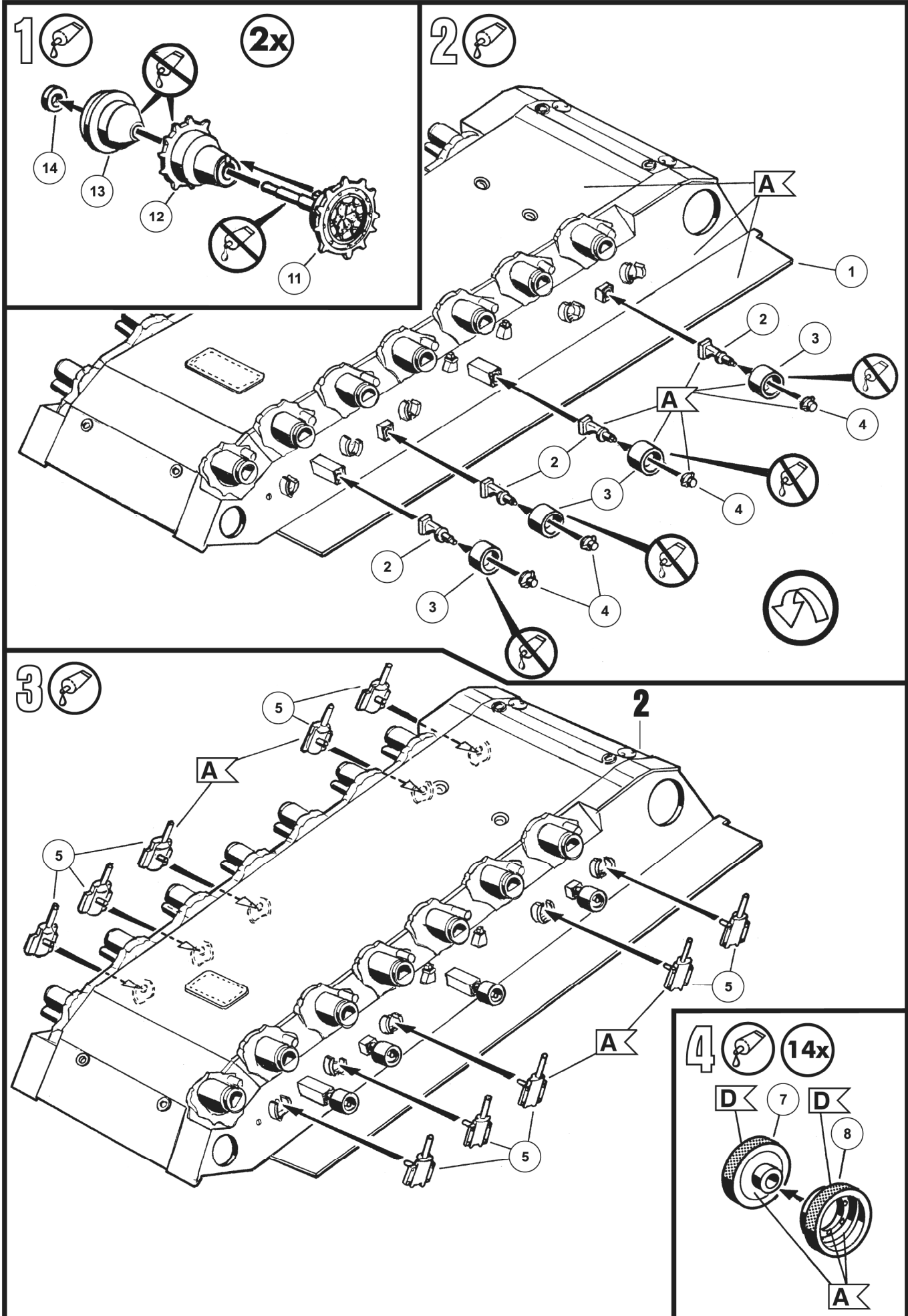
N**laubgrün, seidenmatt 364**

leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgårn, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimeä
løvgrønn, silkematt
løvgrønn, silkematt
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábně matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

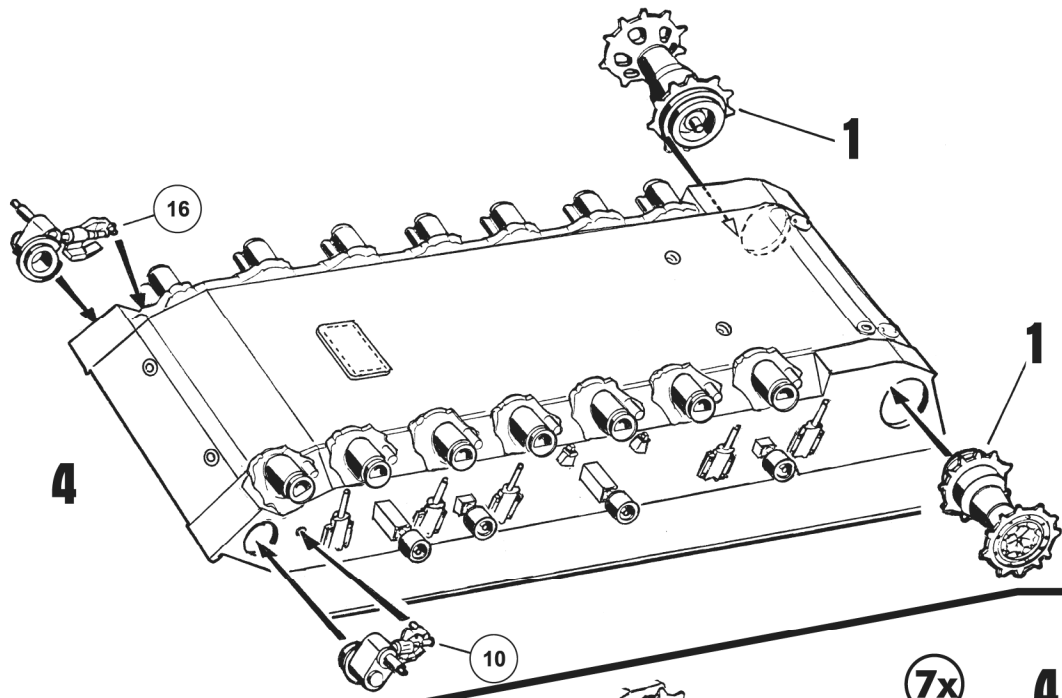



 Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Dele som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Napotrebni díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli

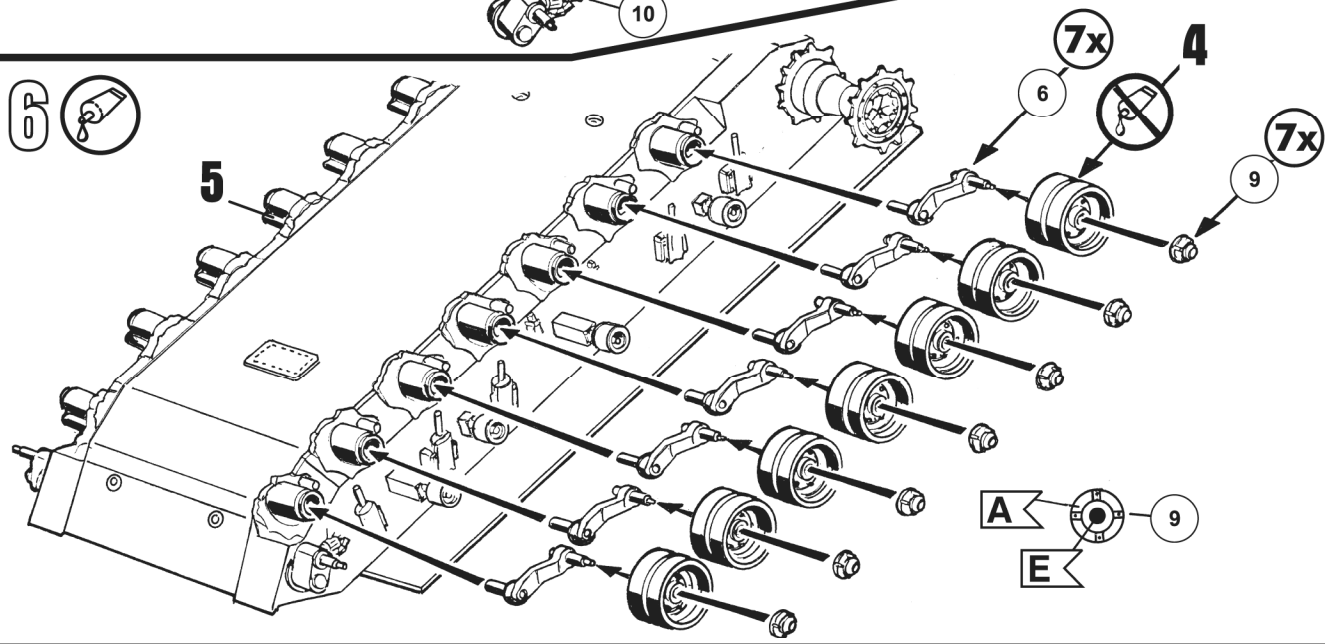




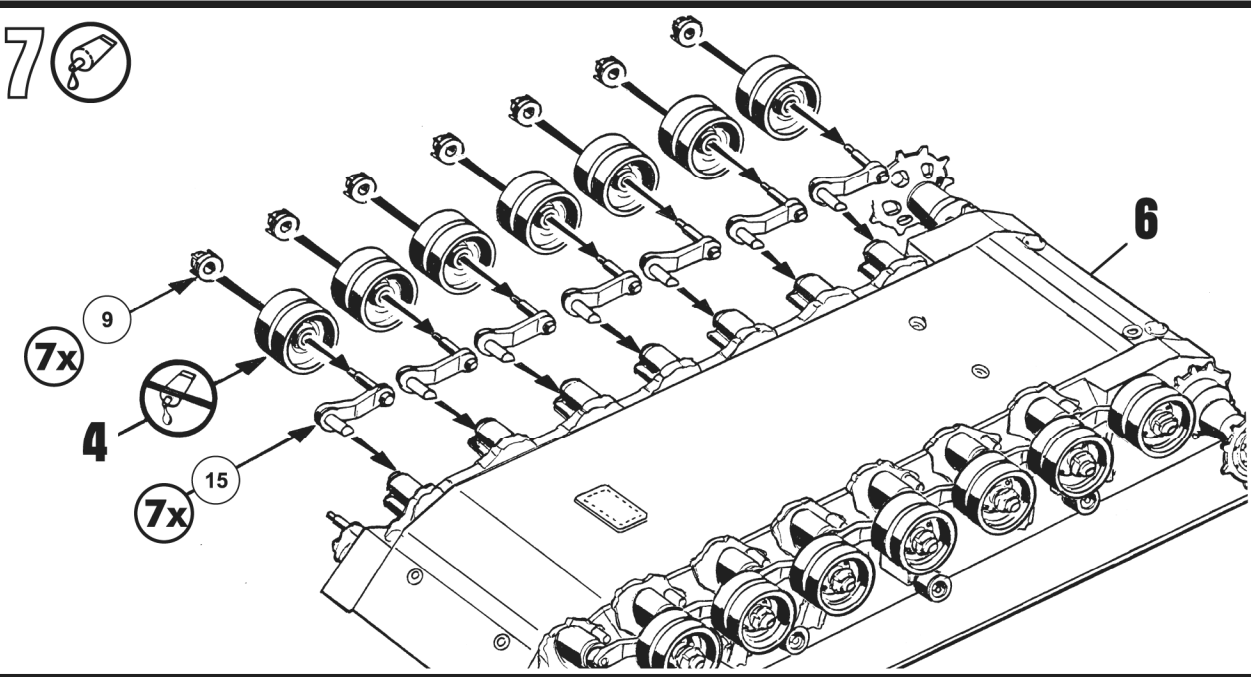
5 



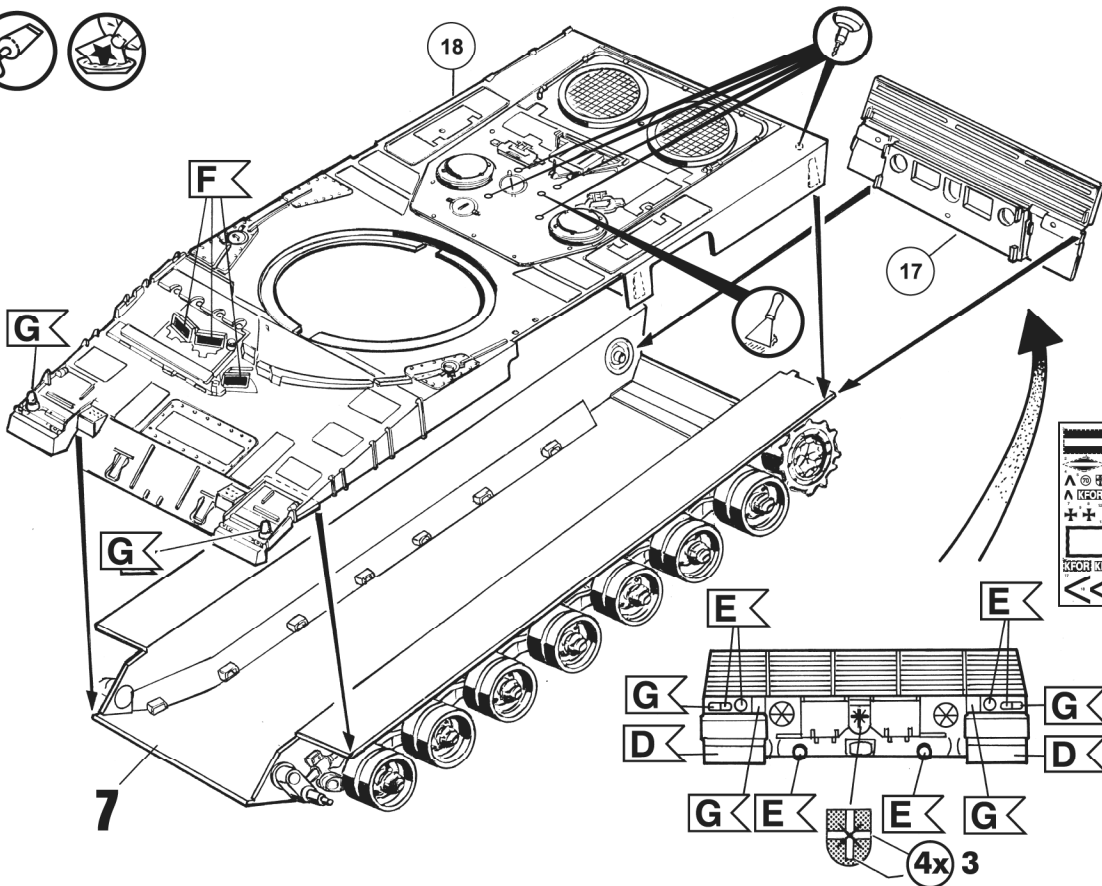
6 



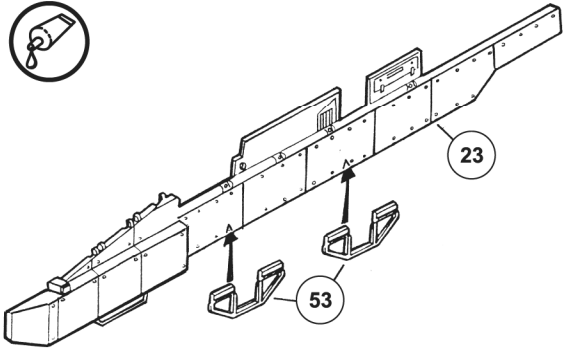
7 



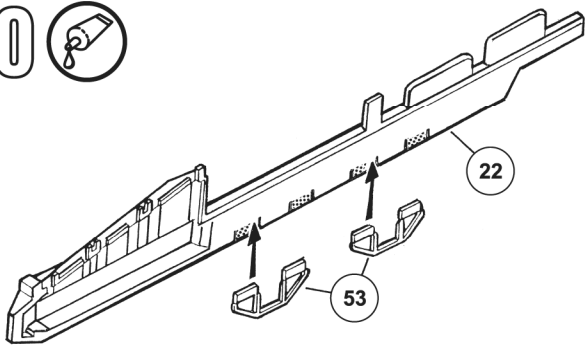
8



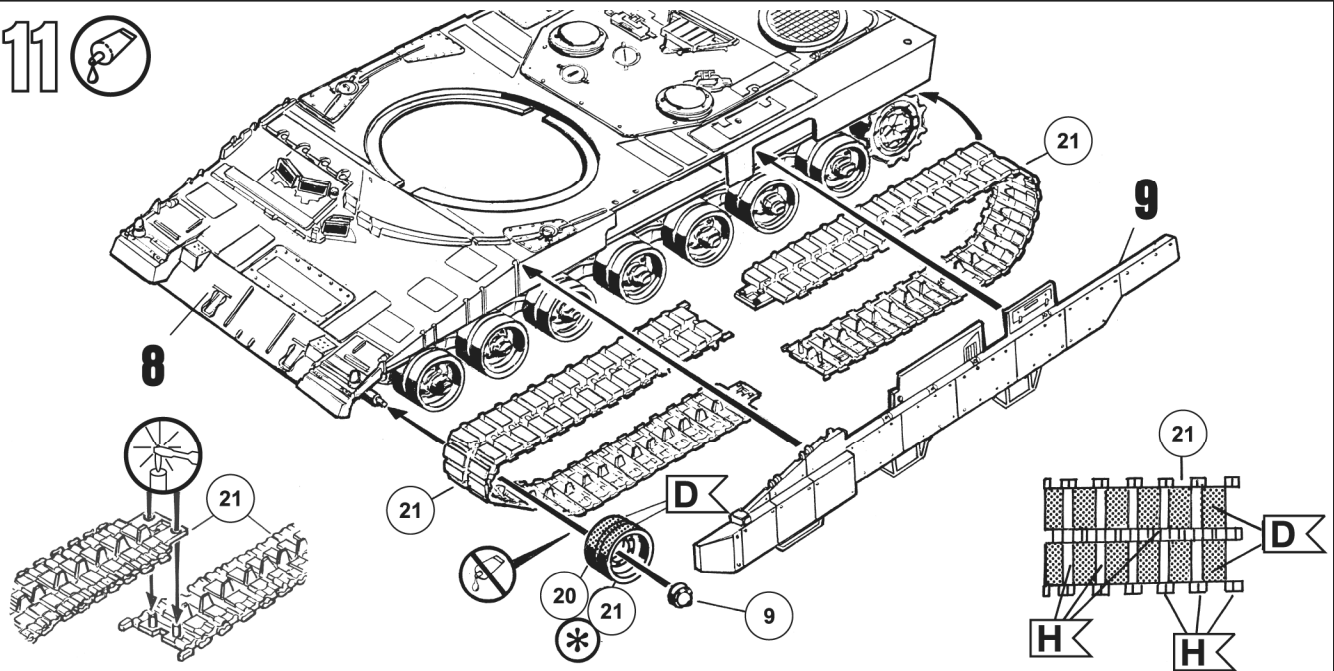
9

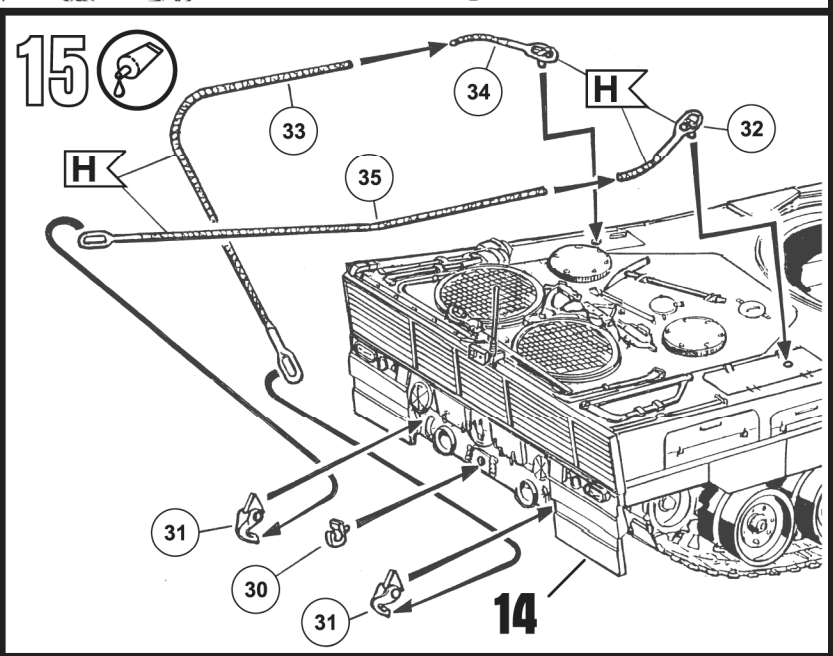
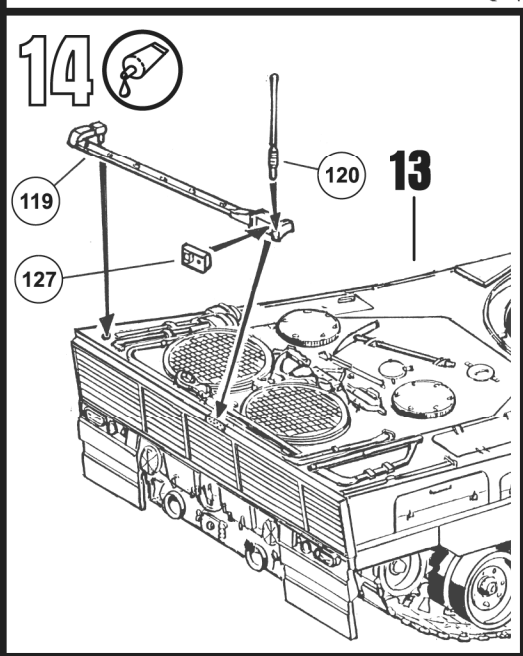
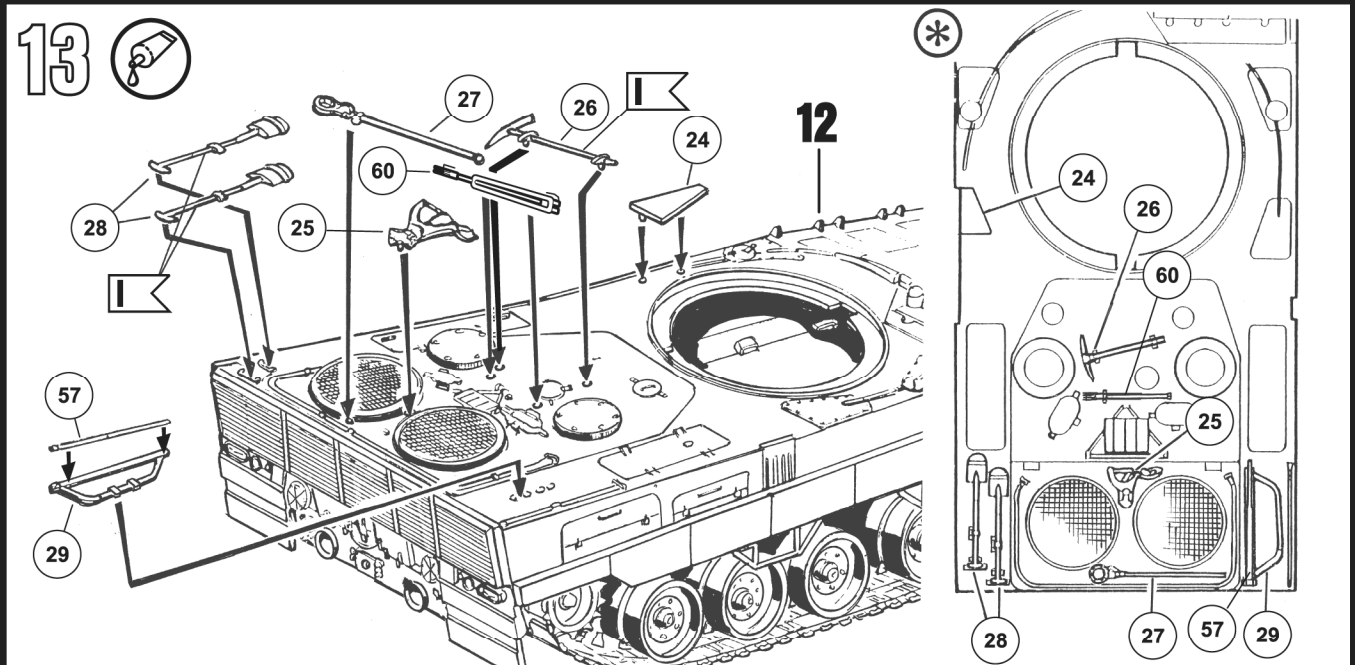
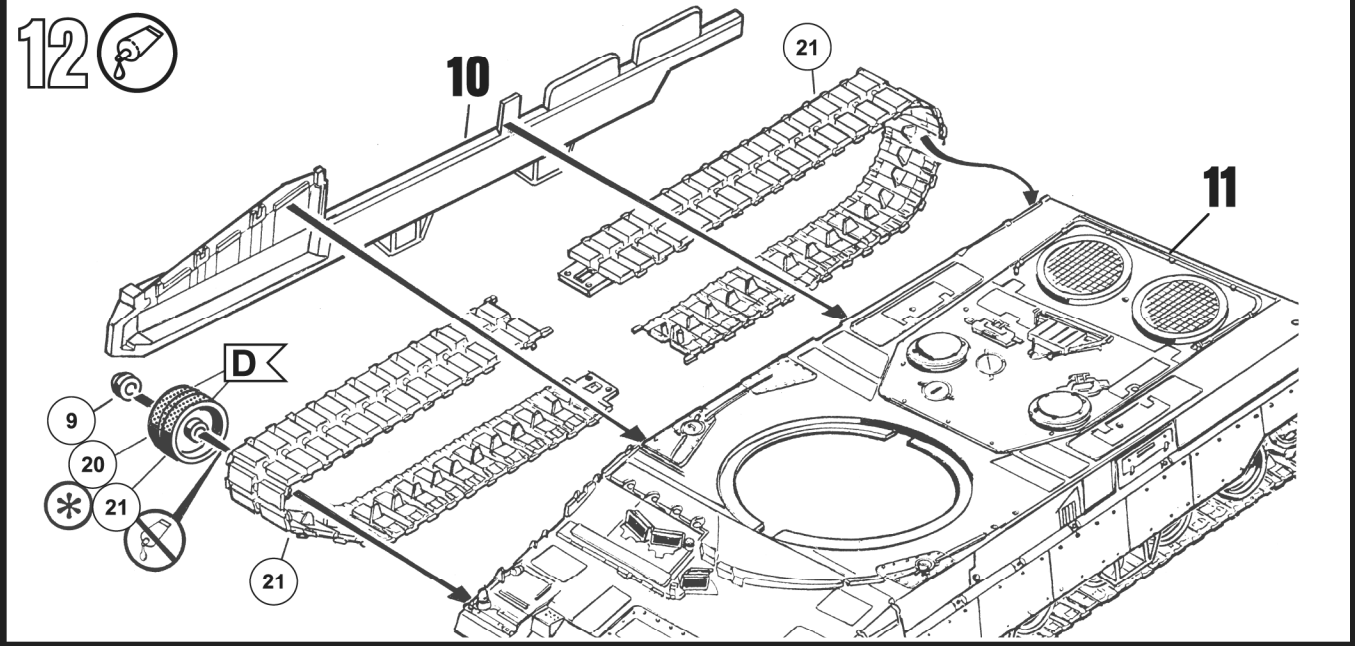


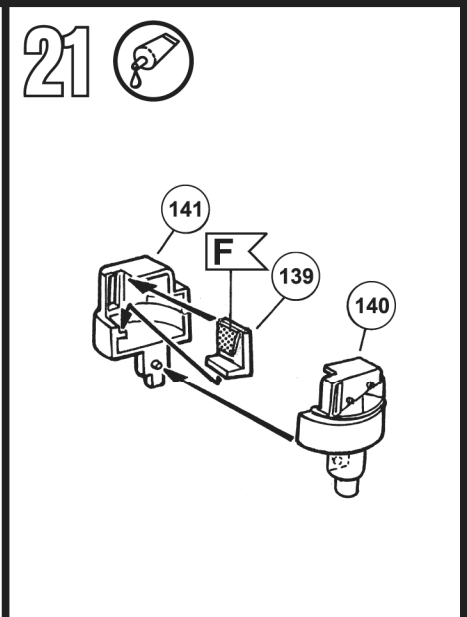
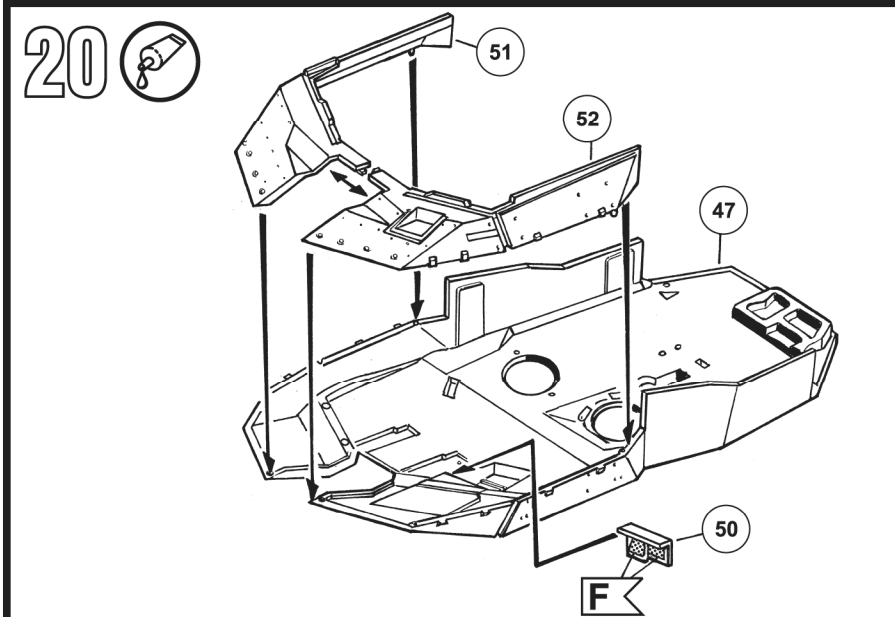
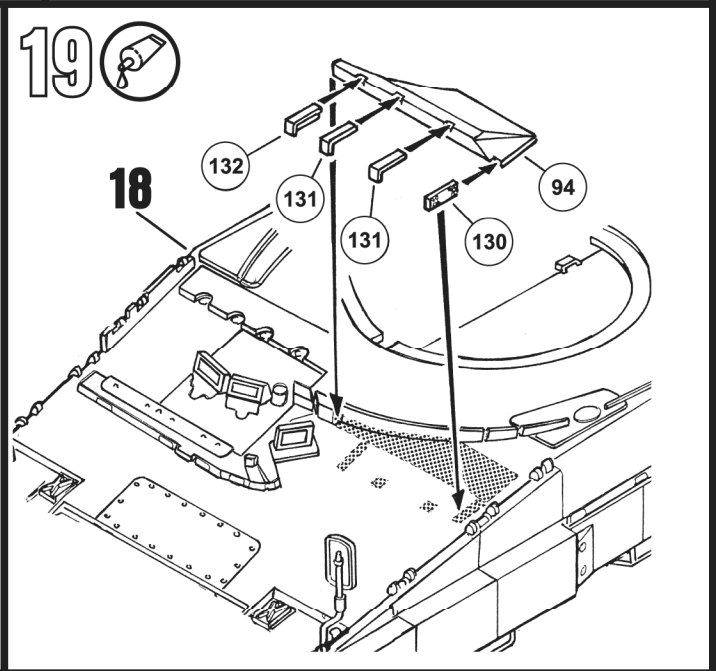
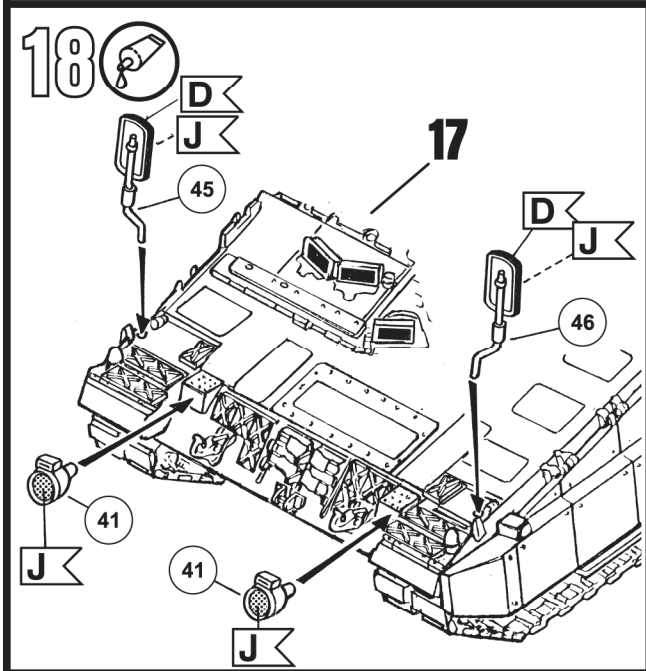
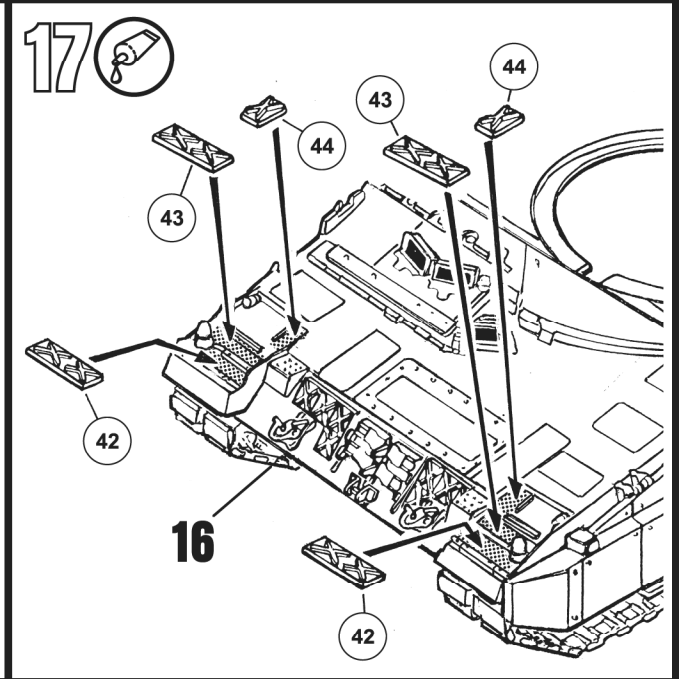
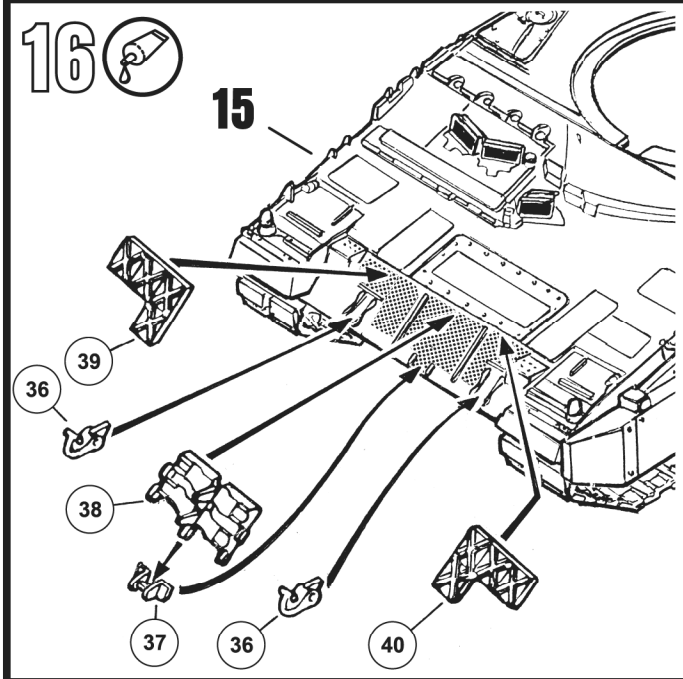
10



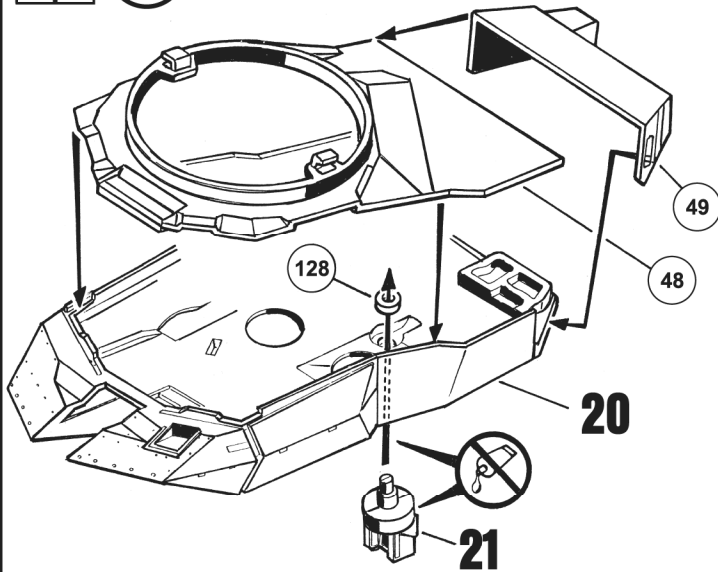
11



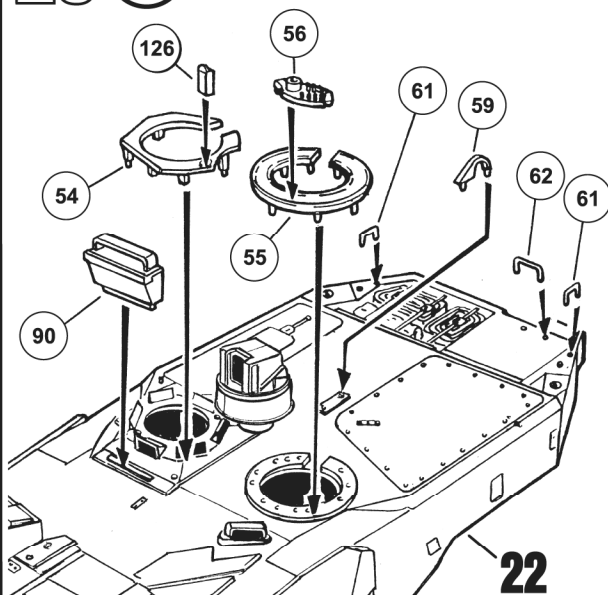




22 

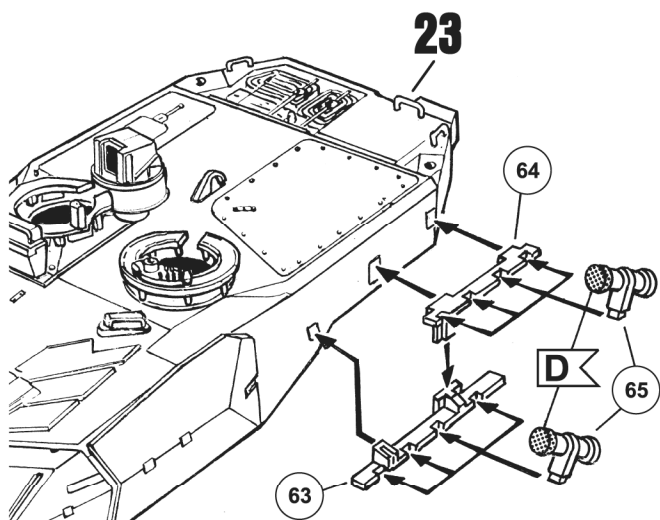


23 

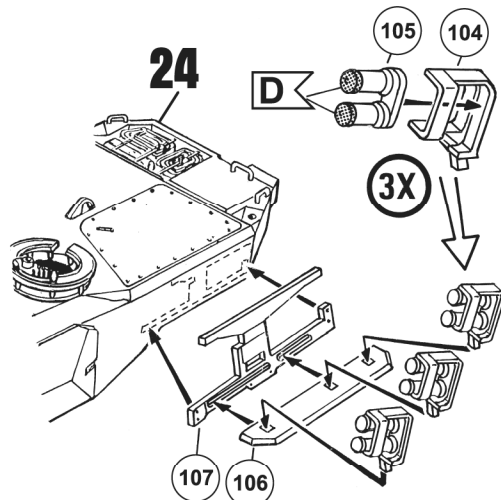


24  

Deutsche/German Version

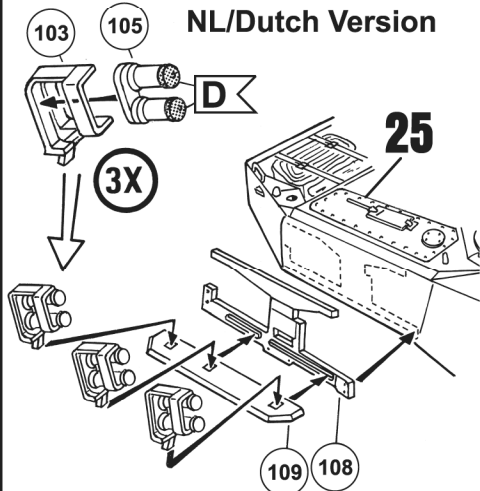


25  

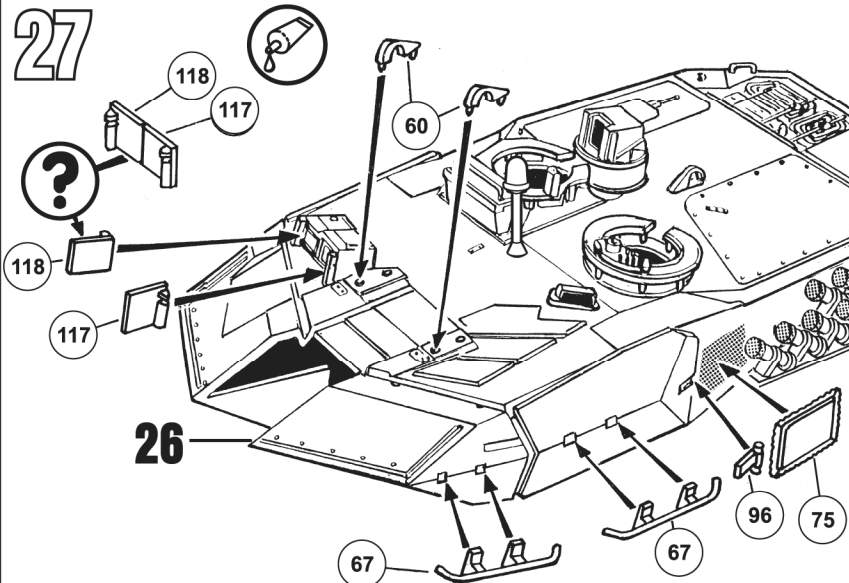


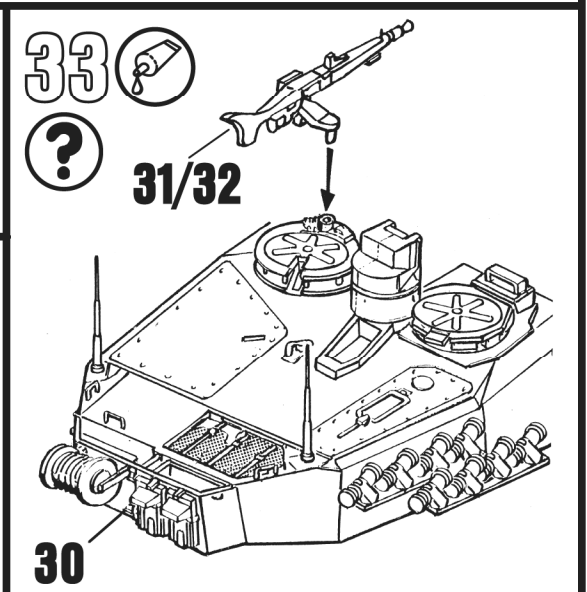
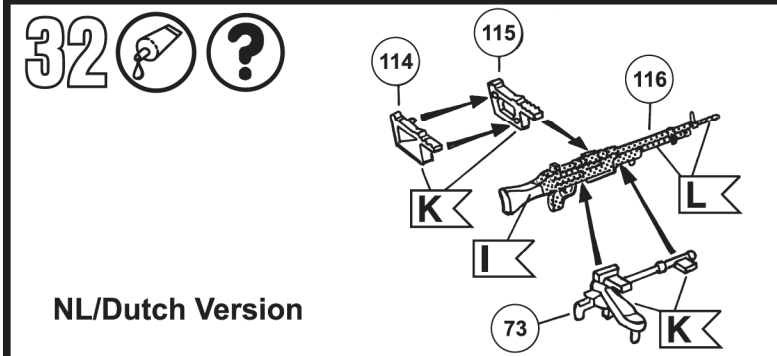
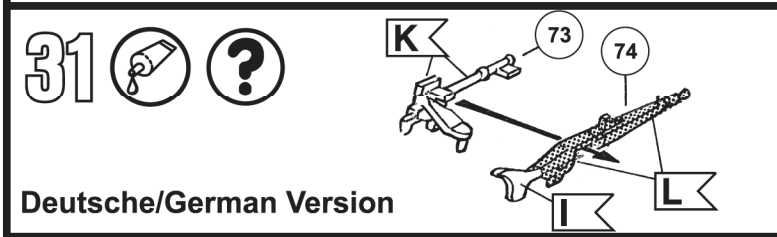
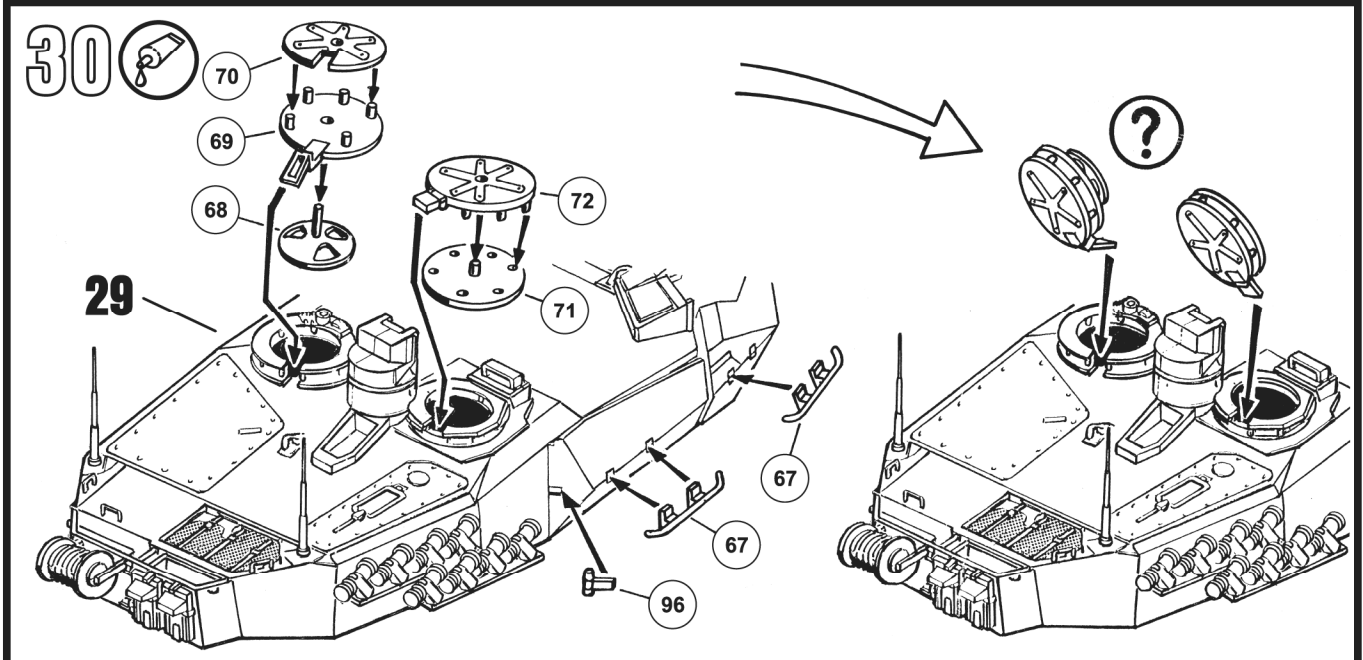
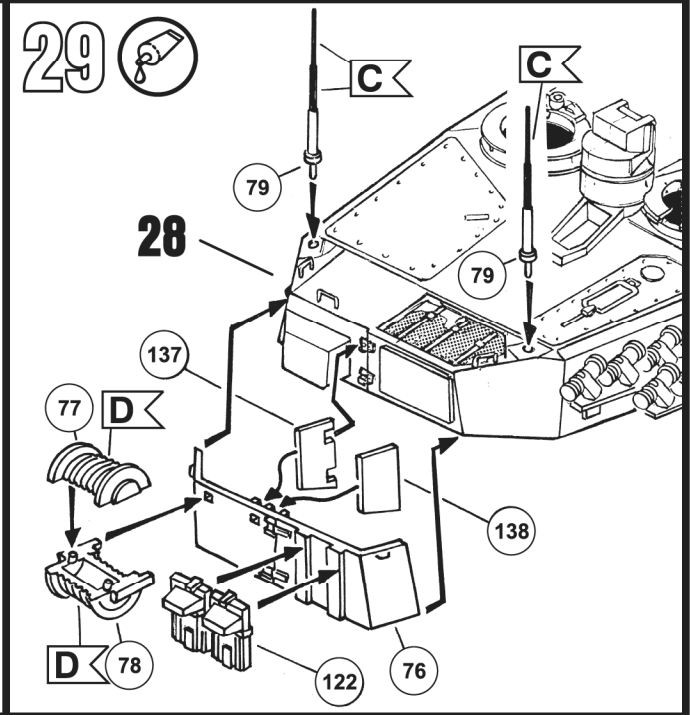
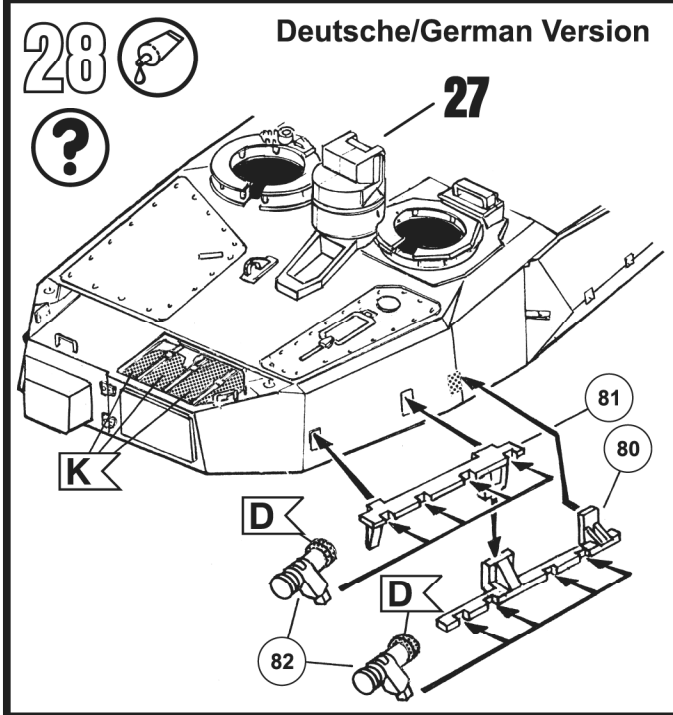
26  

NL/Dutch Version



27 

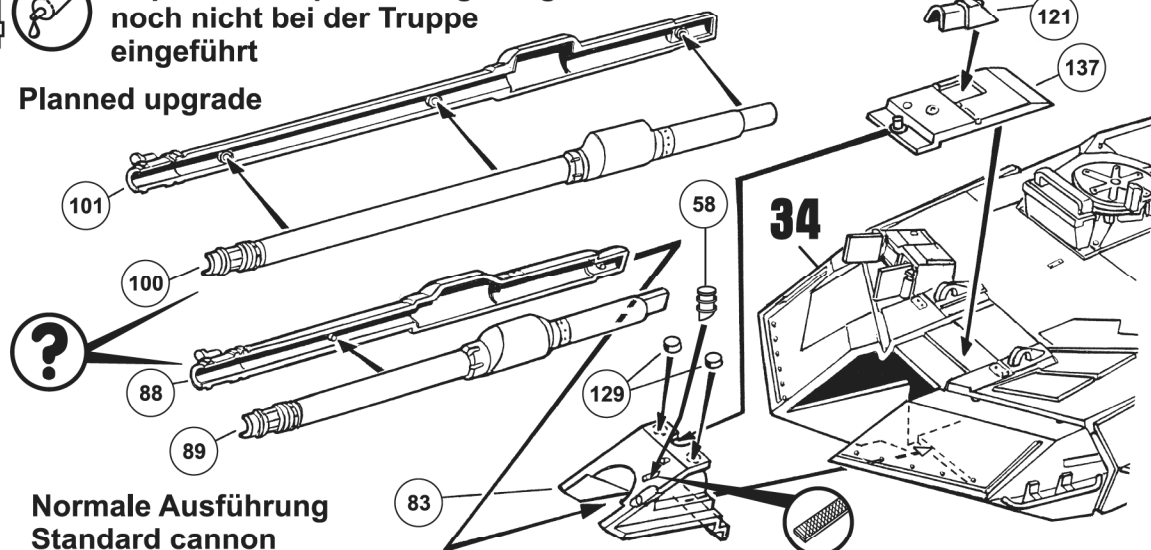




34

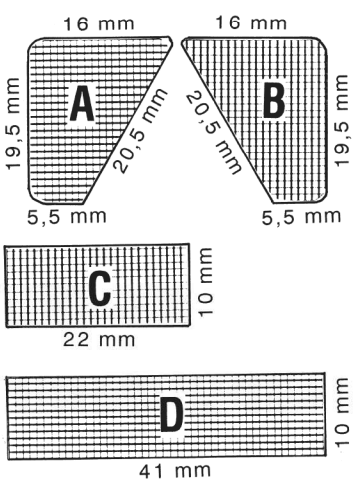
Geplante Kampfwertsteigerung,
noch nicht bei der Truppe
eingeführt

Planned upgrade

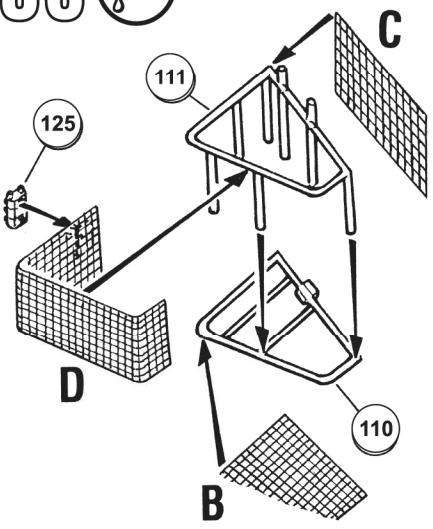


Normale Ausführung
Standard cannon

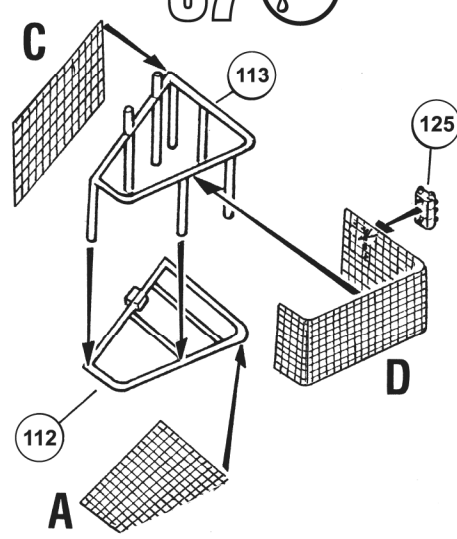
35



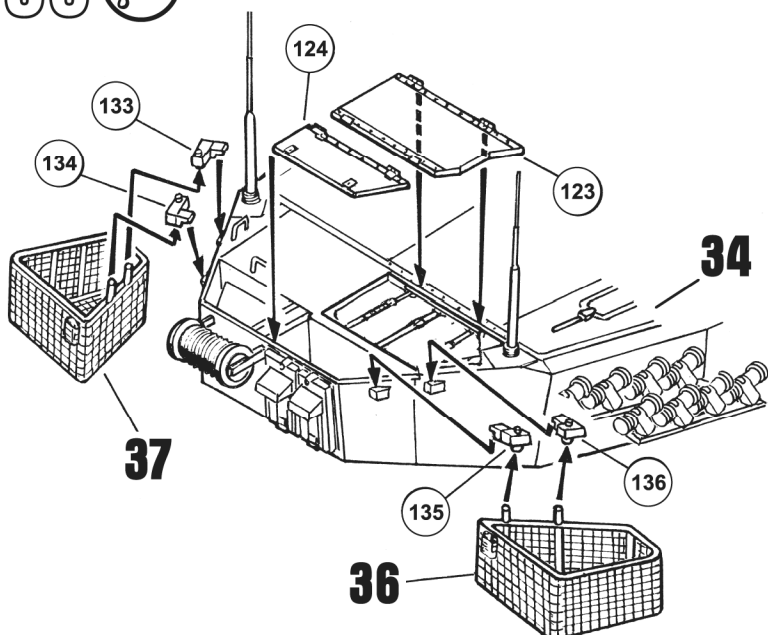
36



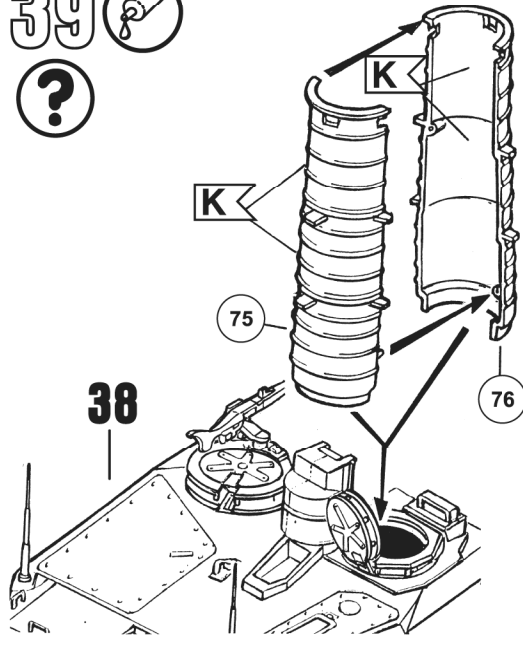
37



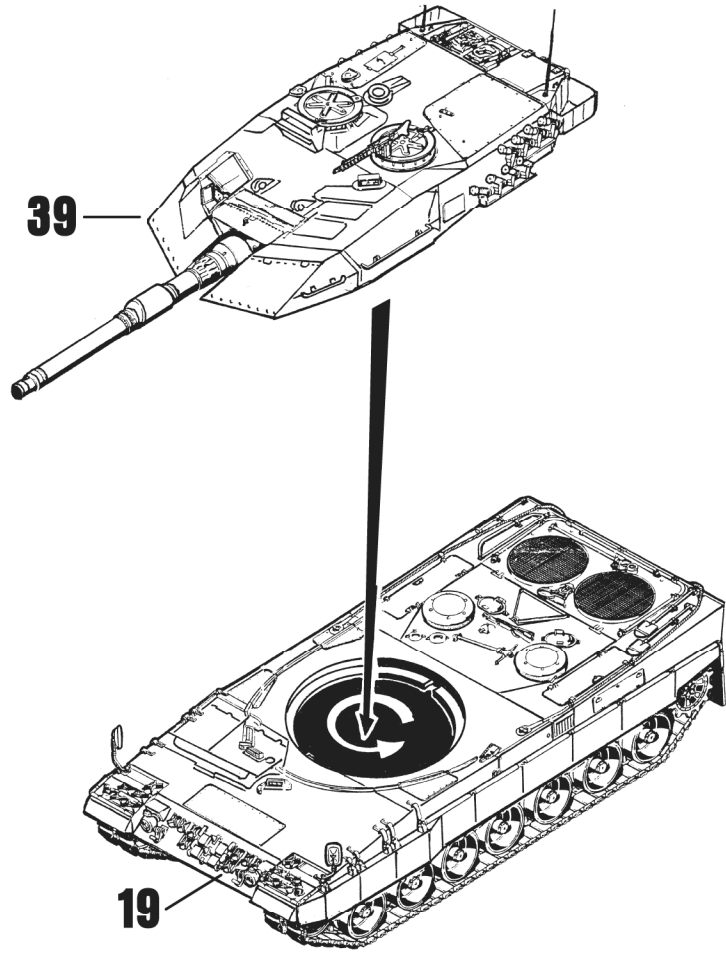
38



39

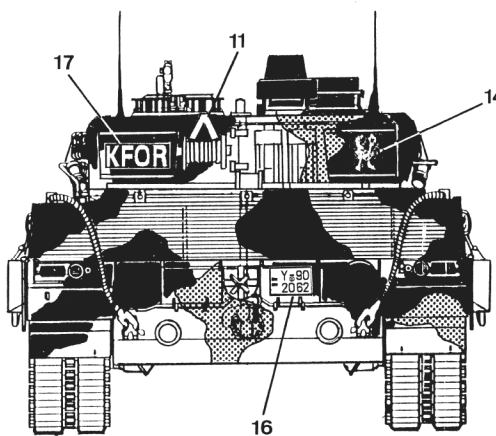
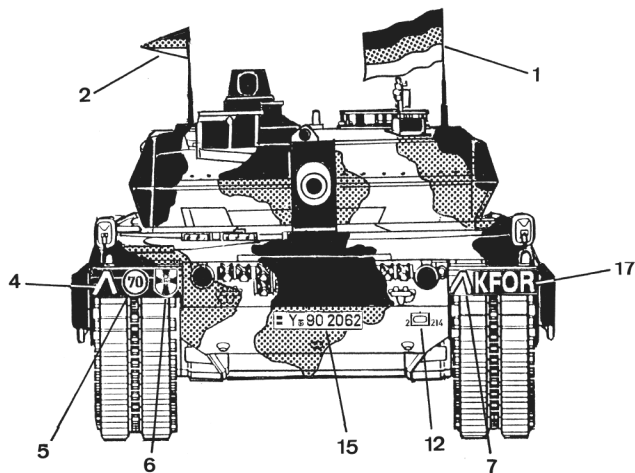
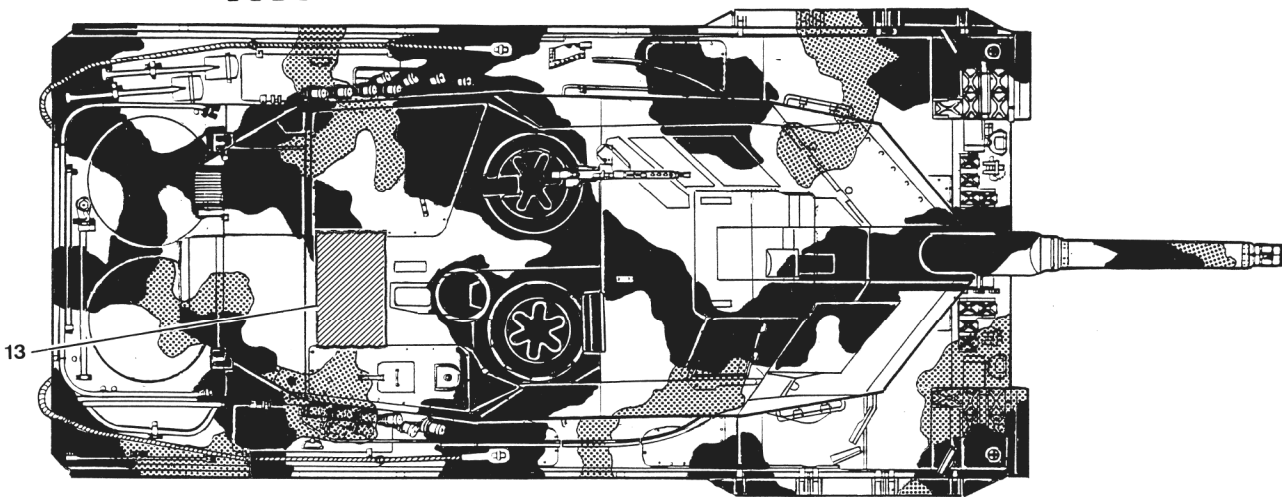
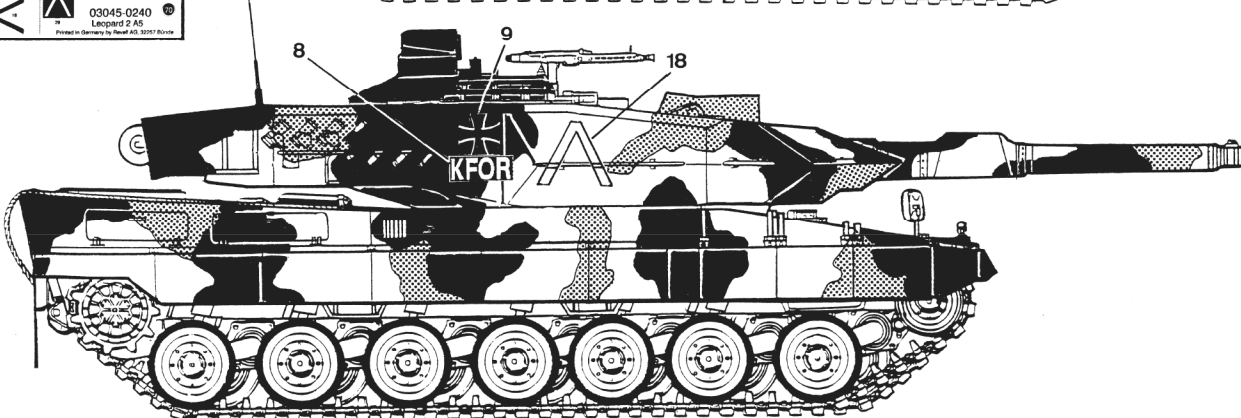
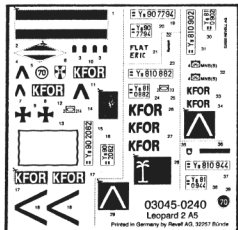
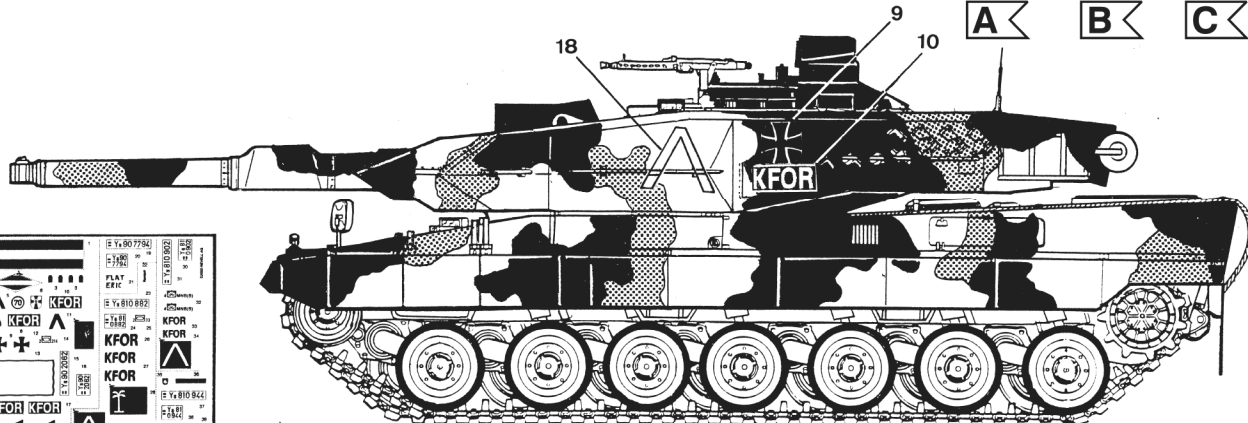
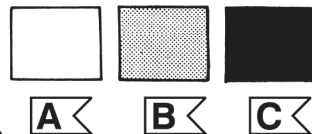


40 



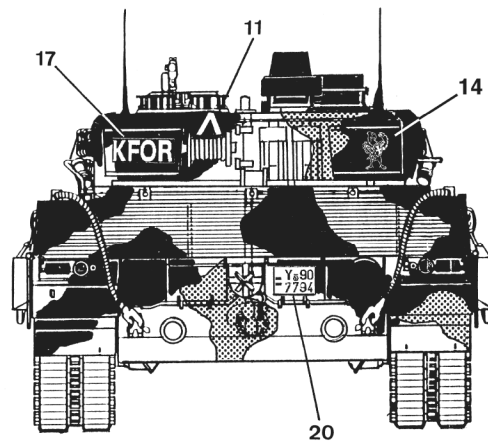
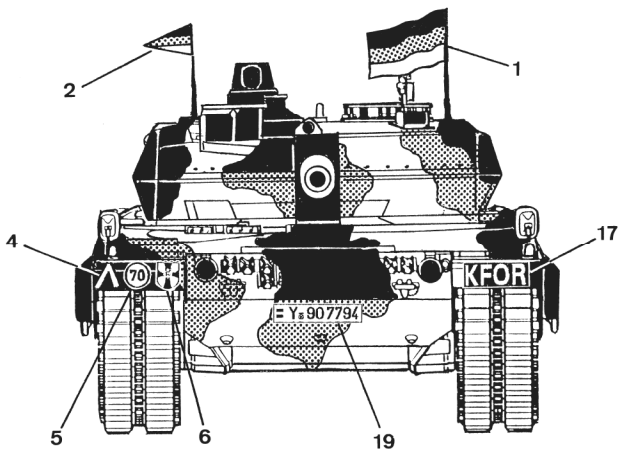
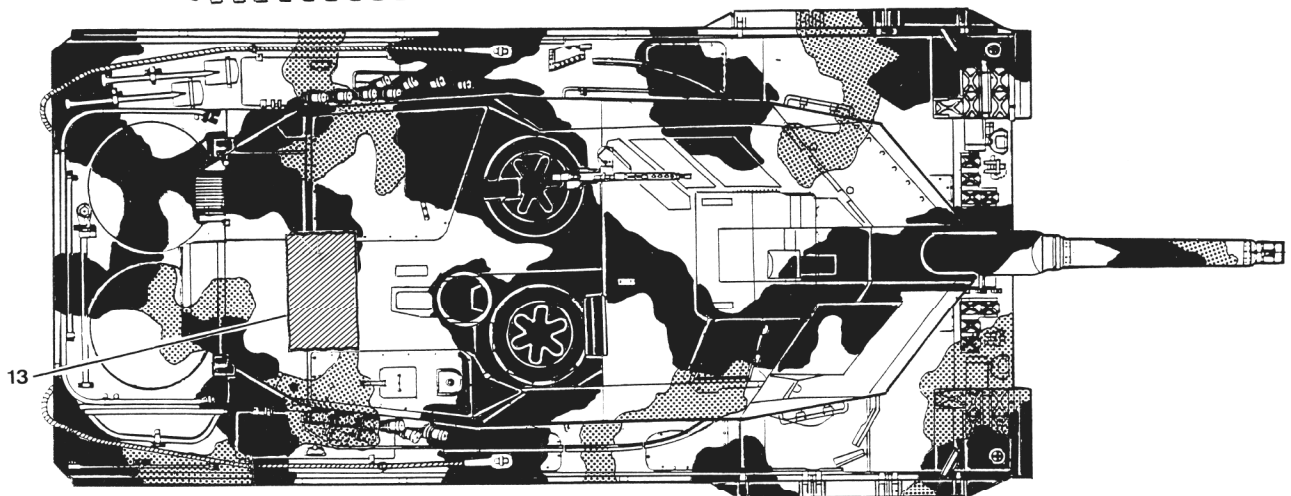
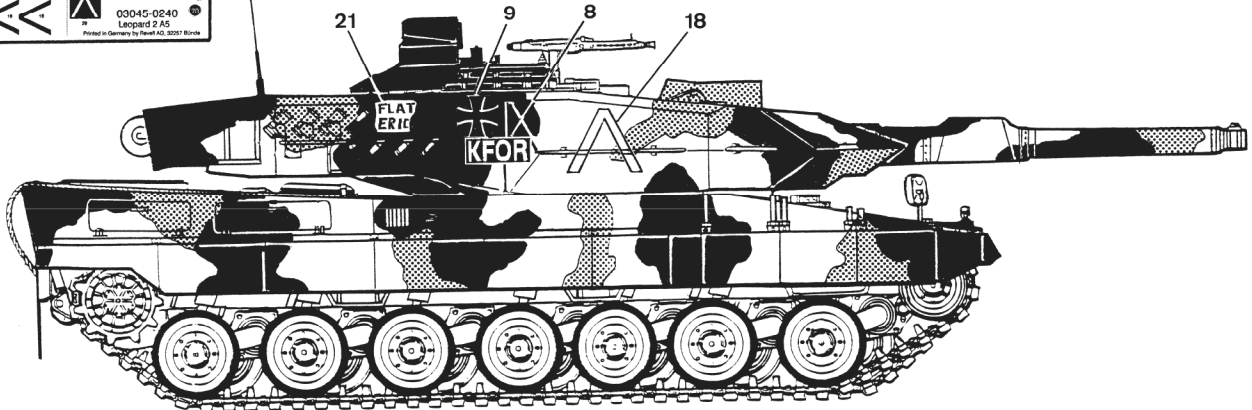
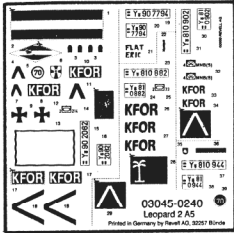
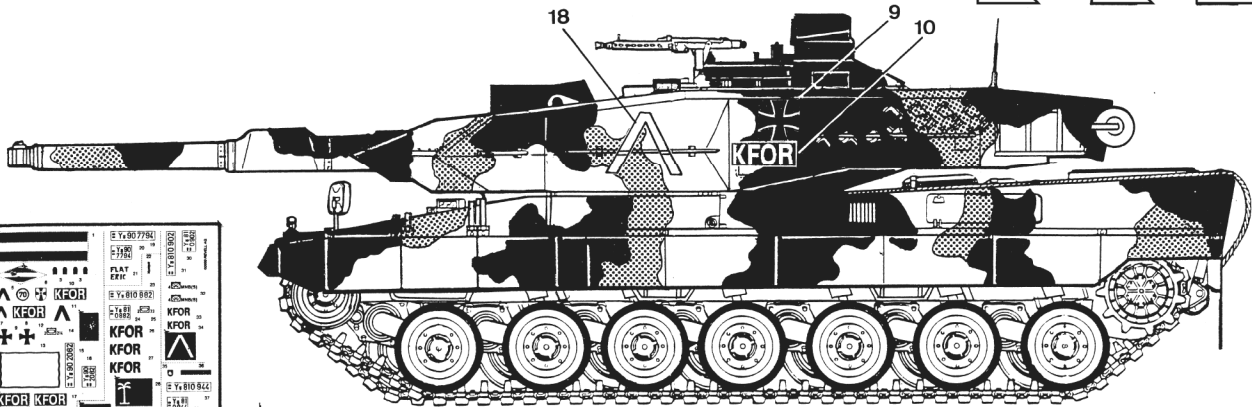
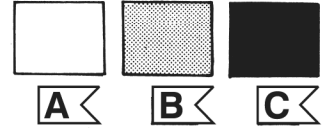
41 ?

Panzerbataillon 214
verstärktes Jägerbataillon
Prizren 1999



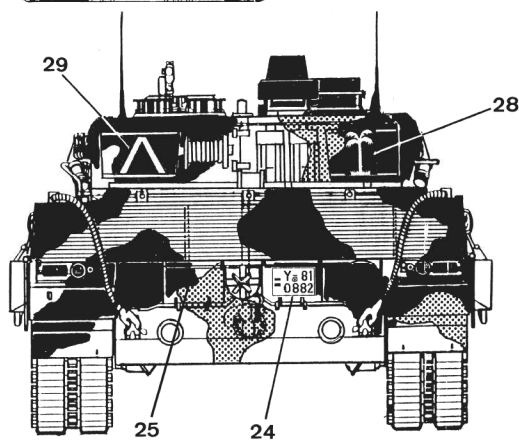
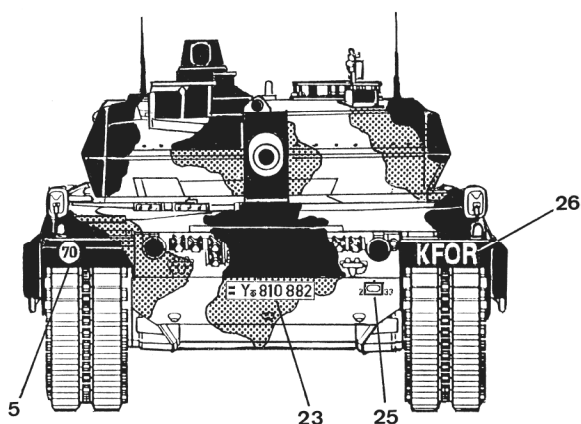
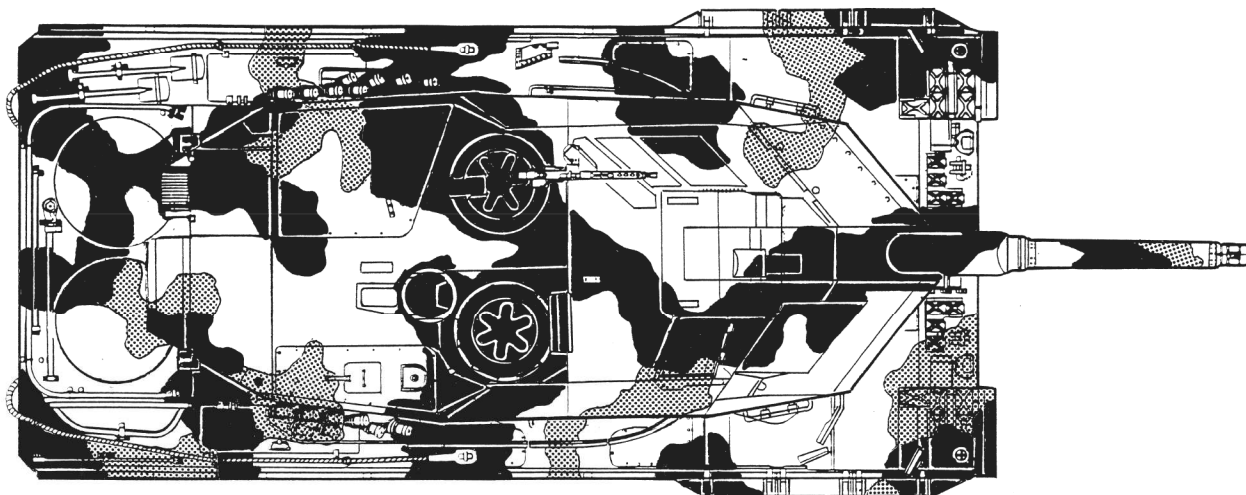
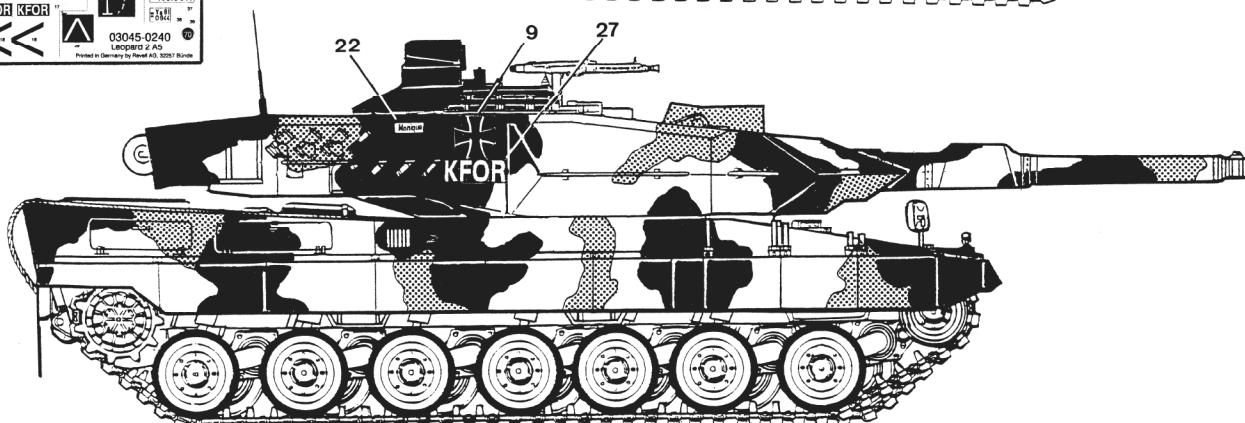
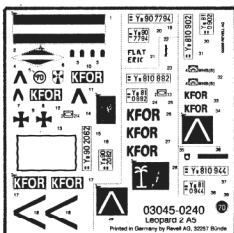
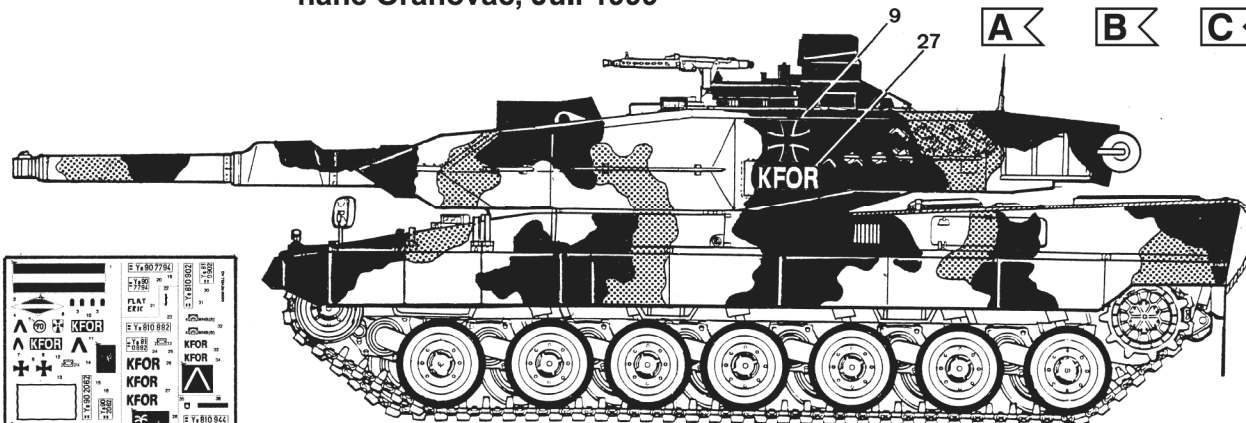
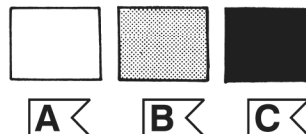
42  

Panzerbataillon 214
verstärktes Jägerbataillon
Raum Marino, Juni 1999



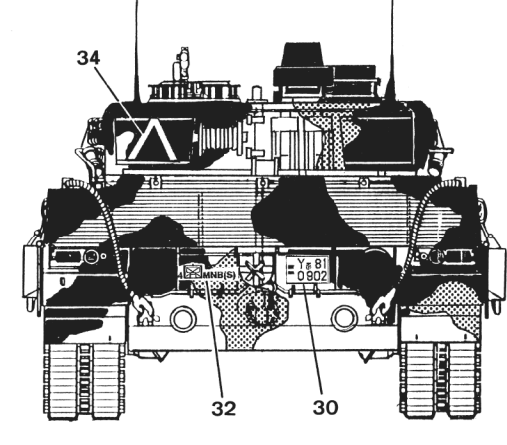
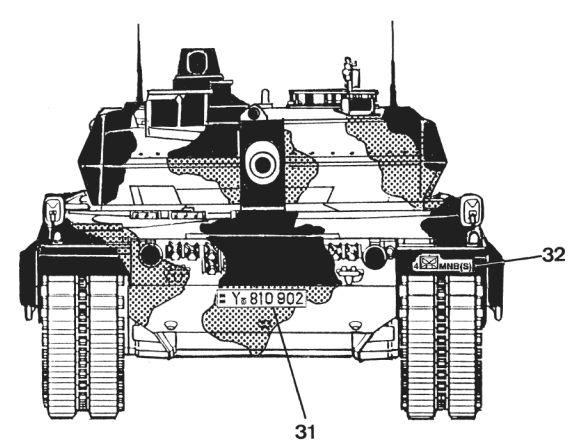
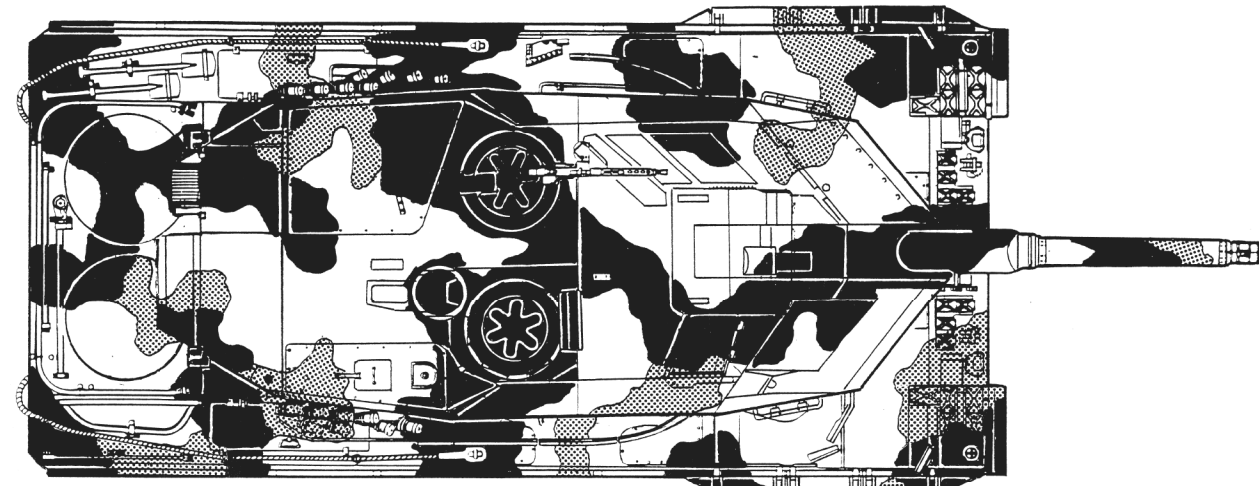
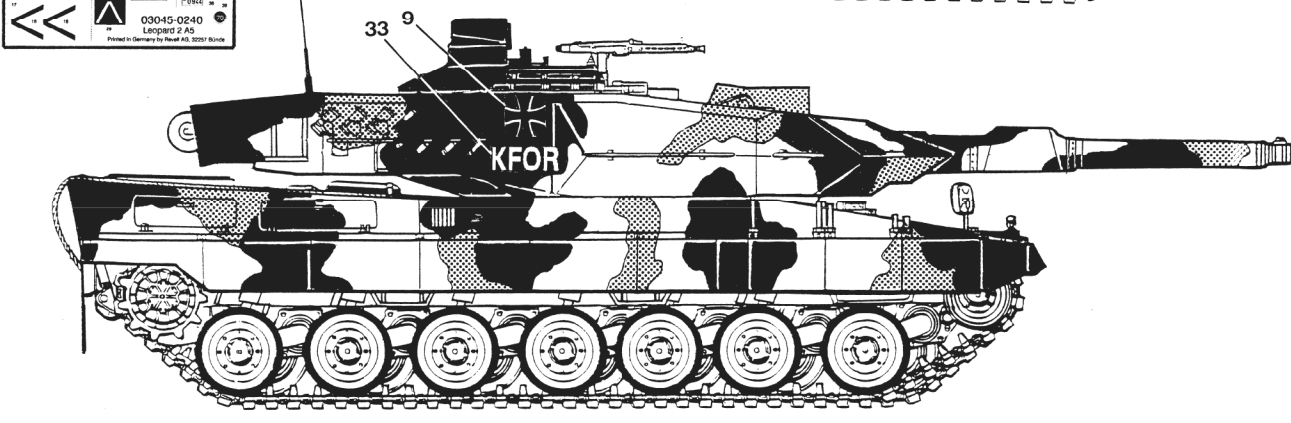
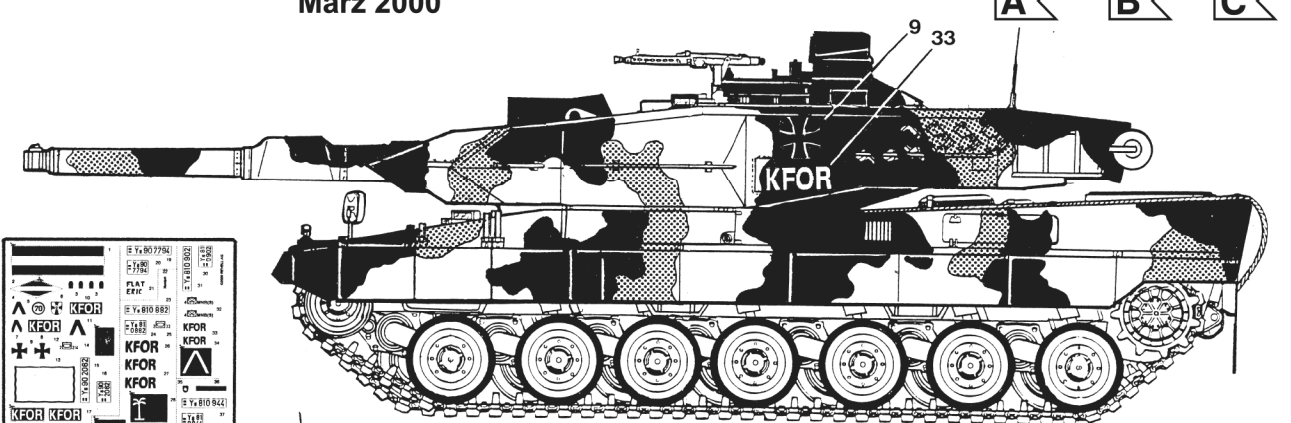
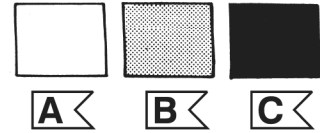
43  

Panzerbataillon 33
verstärktes mechanisiertes Bat.
nahe Orahovac, Juli 1999





Einsatzbataillon 1
mechanisiertes Bat.
Orahovac, Kosovo
März 2000



45  

Einsatzbataillon 1
MNB (S)
Raum Orahovac
März 2000

